

# COMBICOM



**GB** Instruction Manual

Powerlink V1.0

Mat.No.	Rev.
CL.F5.0E0-K100	1A



---




<b>1. Introduction.....</b>	<b>5</b>
1.1 General information.....	5
1.2 Validity .....	5
1.3 Qualification .....	5
1.4 Order data.....	6
1.5 Product description .....	6
1.6 List of literature.....	6
<b>2. Description of the Hardware.....</b>	<b>7</b>
<b>3. Software .....</b>	<b>8</b>
<b>3.1 Fundamentals of the KEB-Powerlink connection.....</b>	<b>8</b>
3.1.1 EPL-Command-Layer protocol(parameter channel).....	8
3.1.2 Set-addressing with subindex.....	9
<b>3.2 Process data communication.....</b>	<b>9</b>
3.2.1 Functionality.....	9
3.2.2 Synchronous mode.....	10
3.2.3 Fieldbus watchdog.....	11
3.2.4 Support of DSP402 profile .....	11
<b>4. Operator Parameters.....</b>	<b>12</b>
<b>5. Annex 17</b>	
<b>5.1 Operator Parameters .....</b>	<b>17</b>
<b>5.2 DSP402-Parameter.....</b>	<b>18</b>
<b>5.3 Unit description by XML files .....</b>	<b>18</b>
<b>5.4 Integration of the KEB-F5 Powerlink drive in the Automation Studio of the B&amp;R company... </b>	<b>19</b>
5.4.1 Integration as Generic Powerlink Station.....	19
<b>5.5 Display of the KEB parameter address with COMBIVIS.....</b>	<b>21</b>



## 1. Introduction

### 1.1 General information

Before working with the unit the user must become familiar with it. This includes especially the knowledge and observance of the safety and warning directions. The pictographs used in this instruction manual have following meaning:

- |   |         |  |
|---|---------|--|
|  | Danger  | Indicates danger to life by electric current.          |
|  | Warning | Indicates possible danger to life or danger of injury. |
|  | Note    | Indicates tips and additional information.             |

### 1.2 Validity

This manual as well as the specified hardware and software are developments of the Karl E. Brinkmann GmbH. Errors and omissions excepted! The company Karl E. Brinkmann GmbH established this documentation to the best of her knowledge but without engagement, that the herein stated specifications may not provide the user with the expected advantages. The company Karl E. Brinkmann GmbH reserves the right to change the specifications without prior notification or further obligation. All rights reserved.

The information contained in the technical documentation, as well as any user-specific advice in spoken and written and through tests, are made to best of our knowledge and information about the application. However, they are considered for information only without responsibility. This also applies to any violation of industrial property rights of a third-party.

Inspection of our units in view of their suitability for the intended use must be done generally by the user. Inspections are particularly necessary, if changes are executed, which serve for the further development or adaptation of our products to the applications (hardware, software or download lists). Inspections must be repeated completely, even if only parts of hardware, software or download lists are modified.

Inspection by the user	Application and use of our units in the target products is outside of our control and therefore exclusively in the area of responsibility of the user.
------------------------	--

Use under special conditions	The used semiconductors and components of KEB are developed and dimensioned for the use in industrial products. If the KEB COMBIVERT is used in machines, which work under exceptional conditions or if essential functions, life-supporting measures or an extraordinary safety step must be fulfilled, the necessary reliability and security must be ensured by the machine builder.
------------------------------	---

### 1.3 Qualification

All work from the transport, to installation and start-up as well as maintenance may only be done by qualified personnel (IEC 364 and/or CENELEC HD 384 or DIN VDE 0100 and note national safety regulations). According to this manual qualified staff means those who are able to recognise and judge the possible dangers based on their technical training and experience and those with knowledge of the relevant standards and who are familiar with the field of power transmission (VDE 0100, VDE 0160 (EN 50178), VDE 0113 (EN 60204) as well as those who note the valid local regulations).

Danger by high voltage	KEB electronic components contain dangerous voltages, which can cause death or serious injury. Depending on the protective system they can have live parts, bright parts, if necessary also moving parts, as well as hot surfaces during operation. Care should be taken to ensure correct and safe operation to minimise risk to personnel and equipment.
------------------------	--

# Powerlink Operator

---

## 1.4 Order data

F5-Powerlink operator:	00.F5.060-H000
Additional components for the diagnostics interface:	
HSP5 cable between PC and F5-Powerlink operator:	00.F5.0C0-0001
Adapter of DSUB to Western:	00.F5.0C0-0002

## 1.5 Product description

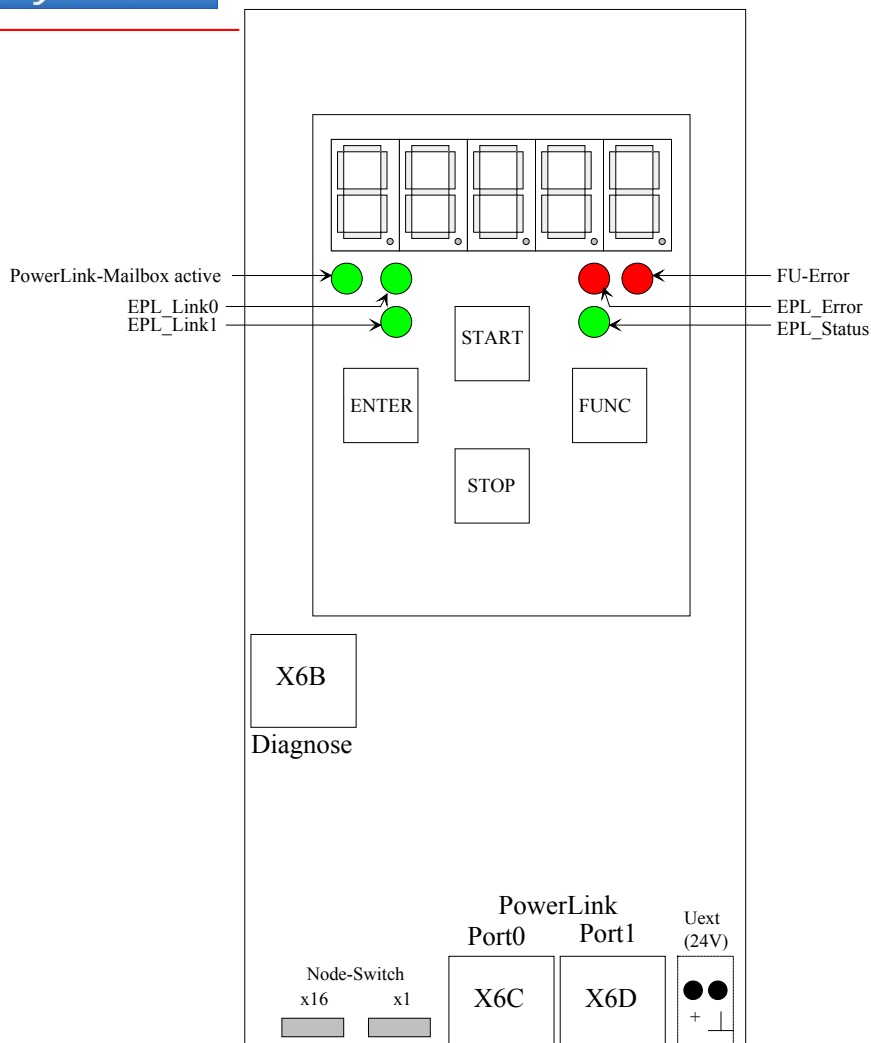
KEB power transmission develop, produce and sell static frequency inverters worldwide in the industrial power range. The inverters of the type F5 can be equipped optionally with a Powerlink-controlled-node-interface. The F5-Powerlink operator is integrated into the FI-housing by simple plug-in and fits into all F5-units. Here it concerns to an intelligent interface which controls the data transfer from Powerlink to the FI control and reverse.

## 1.6 List of literature

- [1]: Ethernet Powerlink V2.0 Communication Profile, Draft Standard Version 1.0.0
- [2]: CANopen Application Layer and Communication Profile DS301 V4.02
- [3]: Application manual of the used FI control.
- [4]: CANopen Device profile drives and motion control DSP402 V2.0
- [5]: Ethernet Powerlink V2.0 XML Device description, EPSG Draft Standard 1311 V1.0.0

## 2. Description of the Hardware

efesotomasyon.com



**Powerlink Command-Layer active:** Flashes, as long as the parameter channel communication is active.

**EPL\_Link0:** Flashes, if a link is recognized at Powerlink-Port0. Flashes in case of activity on this port.

**EPL\_Link1:** Flashes, if a Link is recognized at Powerlink-Port1. Flashes in case of activity on this port.

**FU-Error:** Red LED as copy of the FI error LED:

LED example	Description
constantly off	No voltage supply at FI control circuit
blinking	FI control in error status
constantly on	No error

**EPL\_ERROR:** Red LED in accordance with the specification "ERROR Led" in the Powerlink specification ([1]):

LED example	Description
constantly off	No error
constantly on	Active error status

# Powerlink Operator

**EPL\_STATUS:** Red LED in accordance with the specification "STATUS Led" in the Powerlink specification ([1]):

LED example	Description
constantly off	NMT_GS_OFF, NMT_GS_INITIALISATION, NMT_CS_NOT_ACTIVE
cyclic flickering with ON(50ms) / OFF(50ms)	NMT_CS_BASIC_ETHERNET
single lightning with ON(200ms) / OFF(1000ms)	NMT_CS_PREOPERATIONAL_1
double lightning with ON(200ms) / OFF(200ms) / ON(200ms) / OFF(1000ms)	NMT_CS_PREOPERATIONAL_2
triple lightning with ON(200ms) / OFF(200ms) / ON (200ms) / OFF(200ms) / ON (200ms) / OFF(1000ms)	NMT_CS_READY_TO_OPERATE
constantly on	NMT_CS_OPERATIONAL
cyclic flashing with ON(200ms) / OFF(200ms)	NMT_CS_STOPPED

**X6B:** RJ45 socket of the diagnostic interface (Combivis):

**Attention !!!** To prevent the damage of the serial interface on your Personal Computer be sure that you use the special HSP5 cable from KEB for connecting your PC to the serial interface of the ModBus operator.

**X6C, X6D:** Standard Ethernet-RJ45-connector in accordance with IEEE 802.3 100Base-T:

## 3. Software

### 3.1 Fundamentals of the KEB-Powerlink connection

The KEB-F5-Powerlink operator contains a separate Powerlink slave controller for processing of time-critical communication tasks. An extensive Powerlink compatibility is also ensured by using this external component. The supported Powerlink versions are EPL V1 and EPL V2.

Technical data of the Powerlink interface:

Supported Powerlink version(s)	EPL V1, EPL V2
Response Time	2 µs

#### 3.1.1 EPL-Command-Layer protocol(parameter channel)

The Command-Layer-protocol' is supported by the KEB-F5-Powerlink operator. Thus it is possible to address any parameter itself in the FI control and in the Powerlink operator via acyclic SDO protocol. The supported services on the "COMMAND Layer" are:

- Expedited Download Transfer with Write-by-Index as Server (writing of a parameter via index, subindex)
- Expedited Upload Transfer with Read-by-Index as Server (reading of a parameter via index, subindex)

Parameter-addressing with 16-Bit index plus 8-Bit subindex

1.Index	Last index	Description
1000h	1FFFh	Communication parameter in accordance with [2]
2000h	5FFFh	Parameter of FI control and operator with index = KEB-Parameter-Address + 2000h(*1). KEB uses the subindex for set-addressing.
6000h	9FFFh	Parameter of the unit profile DSP402 in accordance with [4]

(\*1): The KEB parameter address can be found here or in [3]. It is also possible to display the KEB parameter address in the KEB start-up software COMBIVIS. See annex for specific informations.

## 3.1.2 Set-addressing with subindex

The subindex is used for set-addressing at KEB parameters (Index = 2000h...5FFFh). The following coding is valid:

Subindex	Description
0	Indirect set-addressing: The addressed set is determined by the respective set indicator. Parameter Fr.09 is used for parameters of the FI control
1	Direct set-addressing of set 0
2	Direct set-addressing of set 1
4	Direct set-addressing of set 2
8	Direct set-addressing of set 3
16	Direct set-addressing of set 4
32	Direct set-addressing of set 5
64	Direct set-addressing of set 6
128	Direct set-addressing of set 7

With this bit coding it is generally possible to response several sets with one command. However this should not be used at read access, because an error code is returned, if not all values in the addressed sets are equal. This multiple set-addressing can be used without problems for the illustration of the process PDO CUT data (Rx-PDO). The same reservation (like reading via SDO commands) applies to the PDIN data illustration.

## 3.2 Process data communication

New process output data (PDOOUT) can be sent to the KEB Powerlink slave and the actual process input data (PDIN) can be determined by means of process data communication. Which parameters concern to the data is determined by the process data illustration in the Powerlink operator. Up-to-date a maximum of 8 byte process data for each data direction can be transferred.

### 3.2.1 Functionality

Process data mapping

The process data mapping is located in the Powerlink operator. The default setting for this is:

PDOOUT data ( Powerlink-Master KEB-Slave ):

Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
SY.43: Control word (long)				SY.52: Set speed		IN.22: User Parameter 1	
LSByte			MSByte	LSByte	MSByte	LSByte	MSByte

PDIN data ( KEB-Slave \* Powerlink-Master ):

Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
SY.44: Status word (long)				SY.53: Actual Speed		IN.22: User Parameter 1	
LSByte			MSByte	LSByte	MSByte	LSByte	MSByte

The mapping is adjustable as well as Powerlink parameters with index = 1600h and 1A00h and via operator parameters PD\_Inx\_Map and PD\_Outx\_Map (see below).

A mapping entry according to Powerlink specification for objects (1600h, 1A00h) is based on the following:

b63	b48	b47	b32	b31	b24	b23	b16	b15	b0
BitLength		BitOffset		Reserved		Subindex		Index	

# Powerlink Operator

The default setting of the mapping parameters according to the Powerlink coding (s. [ 1 ]) is as follows:

Index	Subindex	Value				
1600h	0	3				
		BitLen	BitOffs	Res.	SI	Index
1600h	1	0020	0000	00	01	202Bh
1600h	2	0010	0020	00	01	2034h
1600h	3	0010	0030	00	01	2E16h
1A00h	0	3				
		BitLen	BitOffs	Res.	SI	Index
1A00h	1	0020	0000	00	01	202Ch
1A00h	2	0010	0020	00	01	2035h
1A00h	3	0010	0030	00	01	2E16h

Note:

The internal structure of mapping-parameters (PD\_Inx\_Map, PD\_Outx\_Map) does not support the attribute ‚BitOffs‘. Therefore the BitOffs is related to the order of the mappings.

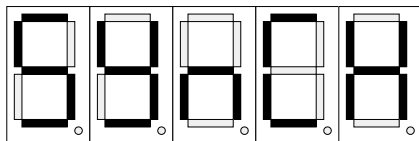
i.e.: BitOffs(1) = 0  
 BitOffs(2) = BitLen(1)  
 BitOffs(3) = BitOffs(2) + BitLen(2)  
 BitOffs(4) = BitOffs(3) + BitLen(3)

ATTENTION !!! The process data of the structure 1\*32-Bit + 1-2 times 16-Bit for output data and input data must follow for the synchronous mode.

Finally, after changing the mappings, the number of the mapped objects (Subindex=0) must be written via mailbox-command-layer (SDO) in the respective mapping object (1600h or 1A00h, s [2]) in order that the process data processing becomes active.

## 3.2.2 Synchronous mode

The Powerlink SoC-Interrupt is used as synchronization signal for internal communication between Powerlink operator and FI control in this special kind of communication. The synchronous mode causes a process data assignment according to the rules specified above. The receipt of an SoC interrupt is referred as SYNC event in the following documentation. The operator display is fixed to ‚Synch‘ in the synchronous mode.

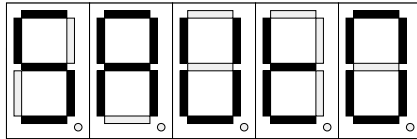


This special communication mode causes some restrictions in the functionality of the Powerlink operator. To the mentioned display also the keyboard is inactive.

The diagnostic interface remains in operation. The adjusted synchronous cycle time can be read off via diagnostic interface at operator parameter **FB.00: ComCycle**.

The PDOOUT data are transferred to the FU control and the current PDIN data to Powerlink are updated during each synchronous cycle.

The Powerlink operator (at HS\_SyncToutMode !=0) changes into automatic synchronous mode if the synchronous mode is activated, but no SoC interrupts are received. This is displayed in the operator display:



Thus the operator simulates itself the SoC interrupts time controlled in the adjusted Synch cycle time. The time-out-time when changing into automatic synchronous mode is in standard  $4 * SYNC$  cycle time (Com Cycle).

The operator switches only into synchronous-mode , if

- Processdata-mapping in both direction follows the structure  $1*32\text{-Bit} + 1-2*16\text{-Bit}$  is.
- Bit "EnableSyncMode" is activated in operator parameter "FBS Config".

### 3.2.3 Fieldbus watchdog

The field bus watchdog is a monitoring function of the Powerlink operator. The field bus watchdog serves to place the FI control into error status (E.BUS or A.BUS) if special communication events do not appear cyclically. Two operator parameters (Watchdog inhibit, Watchdog activation) configure the watchdog at operator side. Furthermore parameters Pn.05, Pn.06 must be set in the FUI control in order to define the timeout-time and the reaction to carry out in a timeout-case.

The Powerlink operator monitors the occurrence of the configured field bus events (Watchdog inhibit). These events reset the watchdog-timer. Several fieldbus events can be defined as reset-event. The operator instructs the FI control via a special command if the watchdog time counts down without at least one of the configured field bus events. The FI control reaction is determined by parameters Pn.05, Pn.06 (already mentioned). The coding of these two parameters can be taken from [3].

### 3.2.4 Support of DSP402 profile

The KEB-F5-Powerlink operator supports some elementary objects of the DSP402 profile. This parameters are defined in [4]. Only the velocity mode is integrated. A list of these parameters can be found in the annexe.

# Powerlink Operator

---

## 4. Operator Parameters

The operator parameters are managed by the Powerlink operator. Access to this parameters can be done through diagnosis-interface with KEB-COMBIVIS software or through the SDO channel of Powerlink. The following list contains only those parameters which are important for the user. . All other parameters are for debugging-purposes and have not to be changed by the user.

Name: **Com\_Cycle (Fb00)**  
Meaning: Indicates the adjusted SoC interrupt cycle time in  $\mu\text{s}$ .  
Combivis-  
Parameter address: 0280h  
SDO-Index: **2280h**  
SDO-Subindex: 0  
Data length: 4 Byte  
Access: READ\_ONLY  
Coding: 1  $\mu\text{s}$   
Notice:

Name: **HS\_SyncToutMode (Fb01)**  
Meaning: Defines the reaction on a SoC-interrupts timeout. Der Sync timeout is given, if no SoC-interrupt has been received since four times of the cycle time set by Com\_Cycle.  
Combivis-  
Parameter address: 0281h  
SDO-Index: **2281h**  
SDO-Subindex: 0  
Data length: 1 Byte  
Access: READ\_WRITE  
Coding: 0: Automatic return to normal mode.  
Otherwise: Switch to Auto-synch-mode. In this mode SoC-Interrupts are emulated timer controlled. As cycletime the value of Com\_Cycle is used.  
Default value: 0  
Notice: A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.

Name: **HS\_SyncToutDelay (Fb02)**  
Meaning: Defines the number of SoC-interrupts, after which the SoC-interrupt-supervising is activated.  
Combivis-  
Parameter address: 0282h  
SDO-Index: **2282h**  
SDO-Subindex: 0  
Data length: 2 Byte  
Access: READ\_WRITE  
Coding: 1  
Default value: 0  
Notice: A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.

Name: **FBS Command (Fb04)**  
Meaning: Through writing to this parameter certain commands can be requested in the Powerlink operator.  
Combivis-  
Parameter address: 0284h  
SDO-Index: **2284h**  
SDO-Subindex: 0  
Data length: 2 Byte  
Access: READ\_WRITE  
Coding: 0: No command

1: Write default values of all non-volatile parameters into the non-volatile memory. This values are not active before the next restart of the PowerLink-operator.

Default value: 0

Notice: For confirmation that the operator has executed the requested command, the operator sets Bit 15 to value 1 after conclusion of the command.

**Name:** **Watchdog Activation (Fb07)**

**Meaning:** Defines the activation of the fieldbus-watchdog after POWER On.

**Combivis-Parameter address:** 0287h

**SDO-Index:** **2287h**

**SDO-Subindex:** 0

**Data length:** 1 Byte

**Access:** READ\_WRITE

**Coding:** 0: The Fieldbus-Watchdog is active immediately.  
Values unequal to Zero are bitcoded:  
Bit0 : Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first SoC-interrupt  
Bit1: reserved  
Bit2: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first transition of the PowerLink(FPGA) into state operational.

Bit3: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first receive of PDOOUT-data.  
Bit4: reserved  
Bit5: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first receive of a SDO-demand.

Default value: 04h

Notice: A new value takes effect immediately and is stored non-volatile.

**Name:** **Watchdog Inhibit (Fb08)**

**Meaning:** Defines the events that reset the fieldbus-watchdog. The bitcoding of this parameter makes it possible to define more than one event for resetting the fieldbus-watchdog.

**Combivis-Parameter address:** 0288h

**SDO-Index:** **2288h**

**SDO-Subindex:** 0

**Data length:** 1 Byte

**Access:** READ\_WRITE

**Coding:** Bit coded:  
Bit0 :Reset of the Fieldbus-Watchdog after receive of PDOOUT-data.  
Bit1: Reset of the Fieldbus-Watchdog after receive of a SDO-demand.  
Bit2: Reset of the Fieldbus-Watchdog, if a link-signal is set at Port0 or Port1 of the Powerlink-operator.  
Bit3: Reset of the Fieldbus-Watchdog after receive of a SoC-interrupts.  
Bit4: Reset of the Fieldbus-Watchdog, if the Powerlink-status (FPGA) is operational.

Default value: 07h

Notice: A new value takes effect immediately and is stored non-volatile.

**Name:** **FBS Config (Fb09)**

**Meaning:** Serves for configuration of some special functions in the Powerlink operator.

**Combivis-Parameter address:** 0289h

**SDO-Index:** **2289h**

**SDO-Subindex:** 0

**Data length:** 2 Byte

**Access:** READ\_WRITE

**Coding:** Bit coded:

# Powerlink Operator

---

Bit0 : = 1: Switches automatically into the synchronous-mode, if the Powerlink (FPGA) changes into state operational.  
 = 0 : No activation of the synchronous-mode possible.

Default value: 0000h  
 Notice:

A new value takes effect immediately and is stored non-volatile.

Name: **PD\_In\_Cycle (Fb16)**

Meaning: Displays the cycle time the PDIN data are read by the FI, in order to transmit the data to Powerlink.  
 This parameter adjustment has no effect in the synchronous mode. In synchronous mode the PDIN data are read once by the FI with each SoC cycle.

Combivis-

Parameter address: 0290h  
 SDO-Index: **2290h**  
 SDO-Subindex: 0  
 Data length: 2 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: 1 ms  
 Default value: 25 ms  
 Notice:

A new value takes effect immediately and is stored non-volatile.

Name: **PD\_Inx\_Map with x = 1-4 (Fb17-Fb20)**

Meaning: Defines the xth mapping for PDIN-data.

Combivis-

Parameter address: 0291h-0294h  
 SDO-Index: **2291h-2294h**  
 SDO-Subindex: 0  
 Data length: 4 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: Mapping according to [2]

b31	b24	b23	b16	b15	b8	b7	b0
Index				Subindex		Bitlen	

Default value:

Parameter-Name	Value	Mapped parameter
PD_In1_Map	202C0120h	SY.44: Status word (long)
PD_In2_Map	20350110h	SY.53: Actual speed
PD_In3_Map	2E160110h	IN.22: User Parameter 1
PD_In4_Map	20350110h	SY.53: Actual speed

Notice:

A changed value leads to the automatic deactivation of the PDIN-operation by resetting the parameter Nr\_PDIN\_Obj = 0.

Name: **Nr\_PDIN\_Obj (Fb21)**

Meaning: Displays the number of the mapped objects of the PDIN data.

Combivis-

Parameter address: 0295h  
 SDO-Index: **2295h**  
 SDO-Subindex: 0  
 Data length: 1 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: 1  
 Default value: 3  
 Notice:

If the values of mapping parameters (Fb17-Fb20) are changed, the value of Nr\_

PDIN\_ Objs is automatically reset to 0 and thereby the PDIN-operation deactivated. This parameter must be set to the required value if the mapping is completely described. If the mapping is accepted, it is given to the FI and stored automatically non-volatile.

Name: **PD\_Outx\_Map with x = 1-4 (Fb23-Fb26)**  
 Meaning: Defines the xth mapping for PDOOUT-data.  
 Combivis-  
 Parameter address: 0297h-029Ah  
 SDO-Index: **2297h-229Ah**  
 SDO-Subindex: 0  
 Data length: 4 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: Mapping according to [ 2 ]

b31	b24	b23	b16	b15	b8	b7	b0
Index				Subindex		Bitlen	

Default value:

Parameter-Name	Value	Mapped parameter
PD_Out1_Map	202B0120h	SY.43: Control word (long)
PD_Out2_Map	20340110h	SY.52: Setpoint speed
PD_Out3_Map	2E160110h	IN.22: User Parameter 1
PD_Out4_Map	20340110h	SY.52: Setpoint speed

Notice: A changed value leads to the automatic deactivation of the PDOOUT-operation by resetting the parameter Nr\_PDOOUT\_Objs = 0.

Name: **Nr\_PDOOUT\_Objs (Fb27)**  
 Meaning: Displays the number of the mapped objects of the PDIN data.  
 Combivis-  
 Parameter address: 029Bh  
 SDO-Index: **229Bh**  
 SDO-Subindex: 0  
 Data length: 1 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: 1  
 Default value: 3  
 Notice: If the values of mapping parameters (Fb23-Fb26) are changed, the value of Nr\_PDOOUT\_Objs is automatically reset to 0 and thereby the PDOOUT-operation deactivated. This parameter must be set to the required value if the mapping is completely described. If the mapping is accepted, it is given to the FI and stored automatically non-volatile.

Name: **PDO\_TxMappParam\_00h\_AU64 (s. [1])**  
 Meaning: Displays the PDIN mapping according to Powerlink-coding. This 64-Bit-Array contains in Subindex = 0 the number of mapped objects. Through this subindex the PDIN-operation is activated (Value > 0) or deactivated (Value = 0).  
 SDO-Index: **1A00h**  
 SDO-Subindex: **0 (NumberOfEntries)**  
 Data length: 8 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: = 0 : PDIN-operation deactivated.

# Powerlink Operator

---

Default value: > 0: PDIN-operation aktivated.  
 Notice: 3  
 When changing the value from 0 to a value > 0, the complete mapping is examined, transferred to the FI and stored non-volatile after error-free activation.  
 SDO-Subindex: **1..4 (ObjectMapping)**  
 Data length: 8 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding:

b63	b48	b47	b32	b31	b24	b23	b16	b15	b0
BitLength		BitOffset		Reserved		Subindex		Index	

Default value: see above  
 Notice: The value for bit offset is ignored on writing of a mapping entry, since this value follows automatically by the sequence of the mapping entries. The value of the bit offset is determined on reading by means of the mapping sequence and accordingly returned.

Name: **PDO\_RxMappParam\_00h\_AU64 (s. [1])**  
 Meaning: Displays the PDOOUT mapping according to the Powerlink-coding. This 64-Bit-Array contains in Subindex = 0 the number of mapped objects. Through this subindex the PDOOUT-operation is activated (Value > 0) or deactivated (Value = 0).

SDO-Index: **1600h**  
 SDO-Subindex: **0 (NumberOfEntries)**  
 Data length: 8 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding: = 0 : PDIN-operation deactivated.  
 > 0: PDIN-operation aktivated.

Default value: 3  
 Notice: When changing the value from 0 to a value > 0, the complete mapping is examined, transferred to the FI and stored non-volatile after error-free activation.

SDO-Subindex:  
 Data length: 8 Byte  
 Access: READ\_WRITE  
 Coding:

b63	b48	b47	b32	b31	b24	b23	b16	b15	b0
BitLength		BitOffset		Reserved		Subindex		Index	

Default value: see above  
 Notice: The value for bit offset is ignored on writing of a mapping entry, since this value follows automatically by the sequence of the mapping entries. The value of the bit offset is determined on reading by means of the mapping sequence and accordingly returned.

## 5. Annex

### 5.1 Operator Parameters

Index	Name	Obj Type	Sub-Index	Combivis-Addr.	Data length in Byte	Access
2280h	Com_Cycle	VAR	0	0280h	4	ro
2281h	HS_SyncToutMode	VAR	0	0281h	1	rw
2282h	HS_SyncToutDelay	VAR	0	0282h	2	rw
2283h	EmergencyCycle	VAR	0	0283h	2	rw
2284h	FBS Command	VAR	0	0284h	2	rw
2285h	Take Stored PD-Map	VAR	0	0285h	1	rw
2287h	Watchdog Activation	VAR	0	0287h	1	rw
2288h	Watchdog Inhibit	VAR	0	0288h	1	rw
2289h	FBS Config	VAR	0	0289h	2	rw
2290h	PD_In_Cycle	VAR	0	0290h	2	rw
2291h	PD_In1_Map	VAR	0	0291h	4	rw
2292h	PD_In2_Map	VAR	0	0292h	4	rw
2293h	PD_In3_Map	VAR	0	0293h	4	rw
2294h	PD_In4_Map	VAR	0	0294h	4	rw
2295h	Nr_PDIn_Objs	VAR	0	0295h	1	rw
2296h	PDIN_HSP5Service	VAR	0	0296h	1	ro
2297h	PD_Out1_Map	VAR	0	0291h	4	rw
2298h	PD_Out 2_Map	VAR	0	0292h	4	rw
2299h	PD_Out 3_Map	VAR	0	0293h	4	rw
229Ah	PD_Out 4_Map	VAR	0	0294h	4	rw
229Bh	Nr_PDOut_Objs	VAR	0	0295h	1	rw
229Ch	PDOOUT_HSP5Service	VAR	0	029Ch	1	ro
Index	Name	ObjType	Sub-Index	Combivis-Addr.	Data length in Byte	Access
1600h	PDO_TxMappParam_00h_AU64	ARRAY				
1600h	NumberOfEntries	VAR	0	----	8	rw
1600h	ObjectMapping	VAR	1	----	8	rw
1600h	ObjectMapping	VAR	2	----	8	rw
1600h	ObjectMapping	VAR	3	----	8	rw
1600h	ObjectMapping	VAR	4	----	8	rw
1A00h	PDO_RxMappParam_00h_AU64	ARRAY				
1A00h	NumberOfEntries	VAR	0	----	8	rw
1A00h	ObjectMapping	VAR	1	----	8	rw
1A00h	ObjectMapping	VAR	2	----	8	rw
1A00h	ObjectMapping	VAR	3	----	8	rw
1A00h	ObjectMapping	VAR	4	----	8	rw

# Powerlink Operator

## 5.2 DSP402-Parameter

Index	Name	Obj Type	Sub-Index	Combivis-Addr.	Data length in Byte	Access
6040h	DSP402_Controlword	VAR	0	-----	2	rw
6041h	DSP402_Statusword	VAR	0	-----	2	ro
6042h	VL_TargetVelocity	VAR	0	-----	2	rw
6043h	VL_VelocityDemand	VAR	0	-----	2	ro
6044h	VL_ControlEffort	VAR	0	-----	2	ro
603Fh	DSP402_ErrorCode	VAR	0	-----	2	ro
6046h	VL_VelocityMinMaxAmount	RECORD				
6046h	NumberOfEntries	VAR	0	-----	4	ro
6046h	VL_VelocityMinAmount	VAR	1	-----	4	rw
6046h	VL_VelocityMaxAmount	VAR	2	-----	4	rw
6048h	VL_VelocityAcceleration	RECORD				
6048h	NumberOfEntries	VAR	0	-----	1	ro
6048h	DeltaSpeed	VAR	1	-----	4	rw
6048h	DeltaTime	VAR	2	-----	2	rw
6049h	VL_VelocityDeceleration	RECORD				
6049h	NumberOfEntries	VAR	0	-----	1	ro
6049h	DeltaSpeed	VAR	1	-----	4	rw
6049h	DeltaTime	VAR	2	-----	2	rw
604Ah	VL_VelocityQuickStop	RECORD				
604Ah	NumberOfEntries	VAR	0	-----	1	ro
604Ah	DeltaSpeed	VAR	1	-----	4	rw
604Ah	DeltaTime	VAR	2	-----	2	rw
604Dh	VL_PoleNr	VAR	0	-----	2	ro
605Ah	VL_QuickStopOptionCode	VAR	0	-----	2	rw
6502h	DSP402_SuppDriveModes	VAR	0	-----	4	ro
6007h	DSP402_AbortConnOptionCode	VAR	0	-----	2	rw
6060h	DSP402_ModesOfOperation	VAR	0	-----	1	rw
6061h	DSP402_ModesOfOperationDisplay	VAR	0	-----	1	ro

## 5.3 Unit description by XML files

The Ethernet Powerlink standardization Group (EPSG) has specified a technical manual file in form of a XML file in its Draft standard 1311 [5]. These files are marked as XML device description (XDD). KEB will make XDD files available up to sample. Thereby, each drive with own KEB Config ID receives its own XDD file.

The file name of the XDD files contains the Config\_Id for classification of the FI type and the version of the Powerlink software. The file name of a KEB-F5-XML file is structured completely as follows.

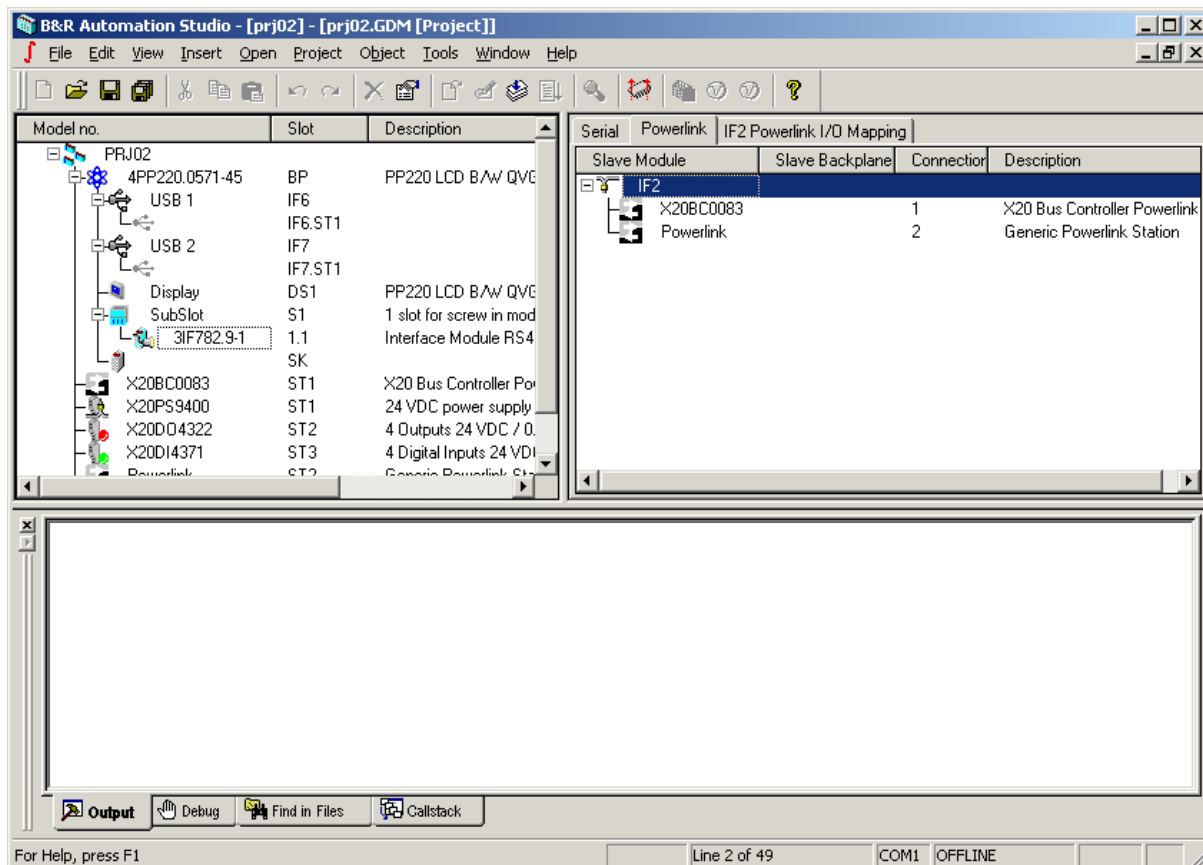
,KEBccccF5EPLxd.xdd: ,cccc' is the decimal value of the Config\_Id (value of parameter SY.02) of the used KEB-FI and ,x' the value of the revision of the Powerlink software. Observe that not each new software version in the Powerlink operator gets also a new revision.

Example: Use the XDD file: KEB4612F5EPL0.xdd for FI with Config\_id(SY.02) = 4612 and Powerlink revision = 0.

## 5.4 Integration of the KEB-F5 Powerlink drive in the Automation Studio of the B&R company

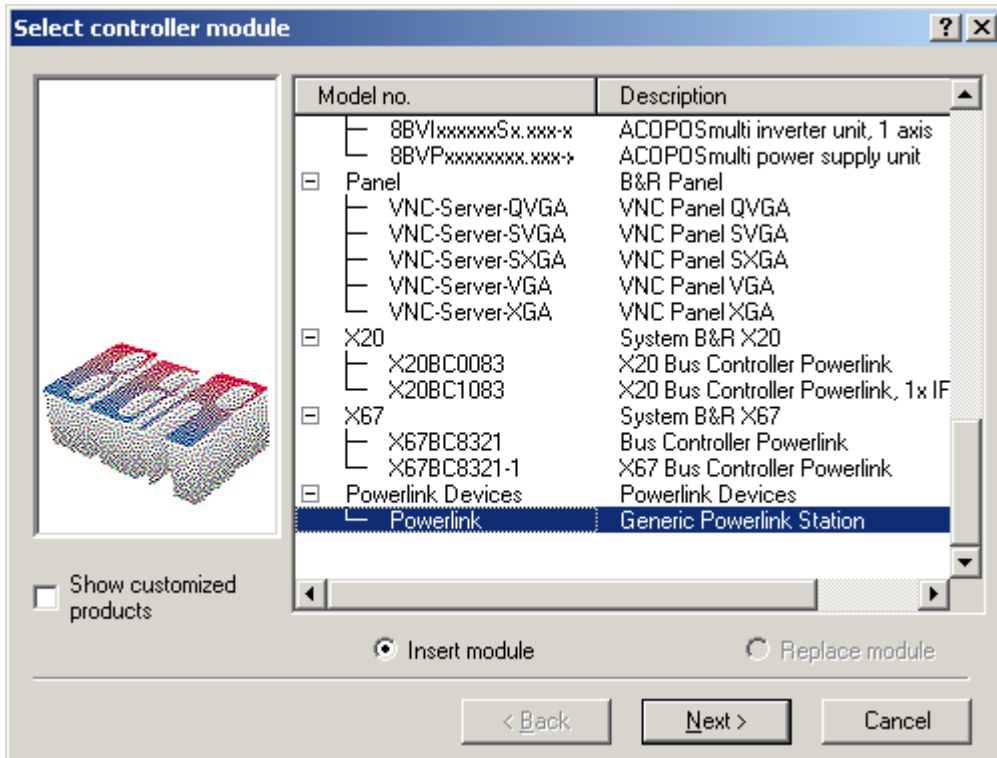
### 5.4.1 Integration as Generic Powerlink Station

The following pictures shall help to integrate a KEB Powerlink slave into a SPS project of the B&R company. The unit which contains the Powerlink interface must be selected in the left part of the window (hardware tree). Go onto Powerlink side in the right window. After this a right-clicks on the interface module must be done and afterward select "INSERT...":

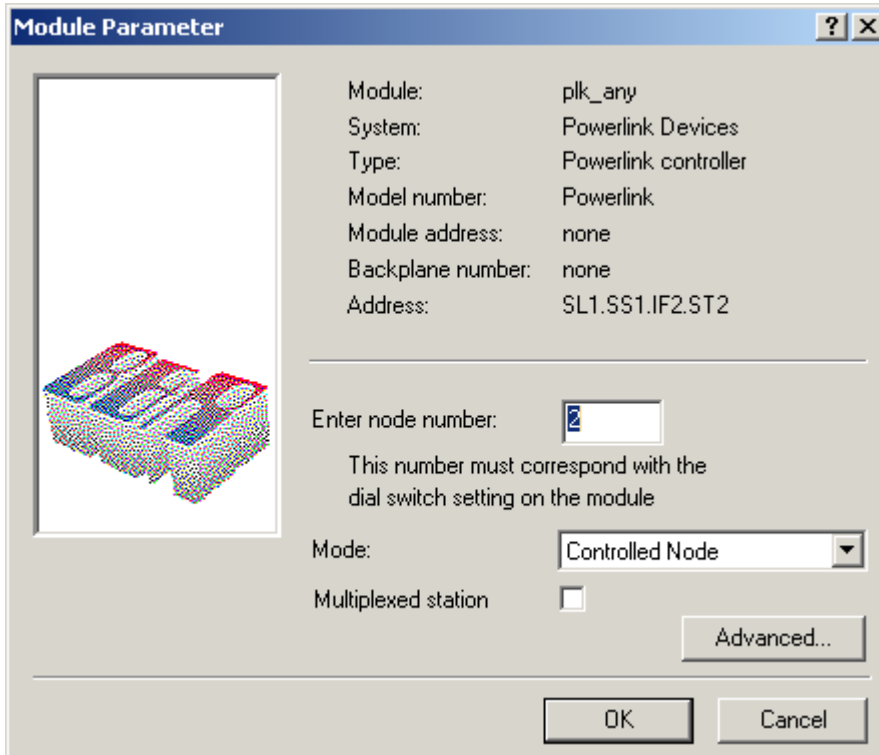


Select 'Generic Powerlink Station' in group 'Powerlink Devices' in the following window:

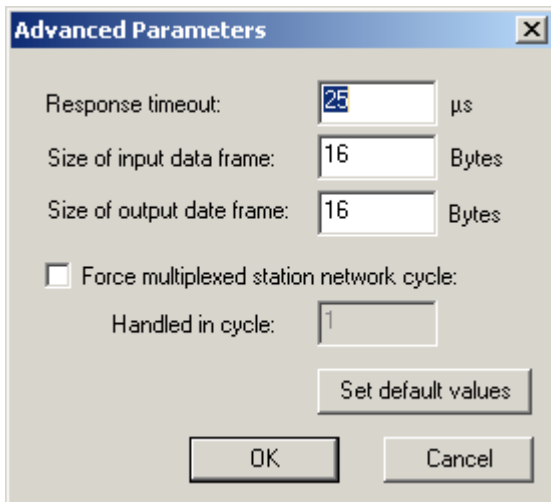
# Powerlink Operator



Enter the desired "Node number" and adjust the node switch on the Powerlink operator applicable. Then press the button "Advanced"



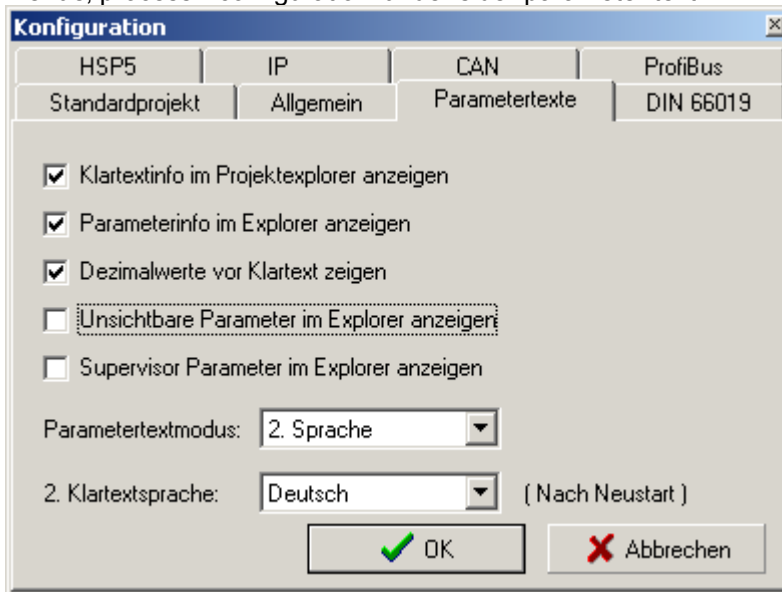
The adjustments can be taken from the following picture:



Afterwards the KEB Powerlink unit should be completely integrated. Please note that the changed project must be transferred to the target hardware.

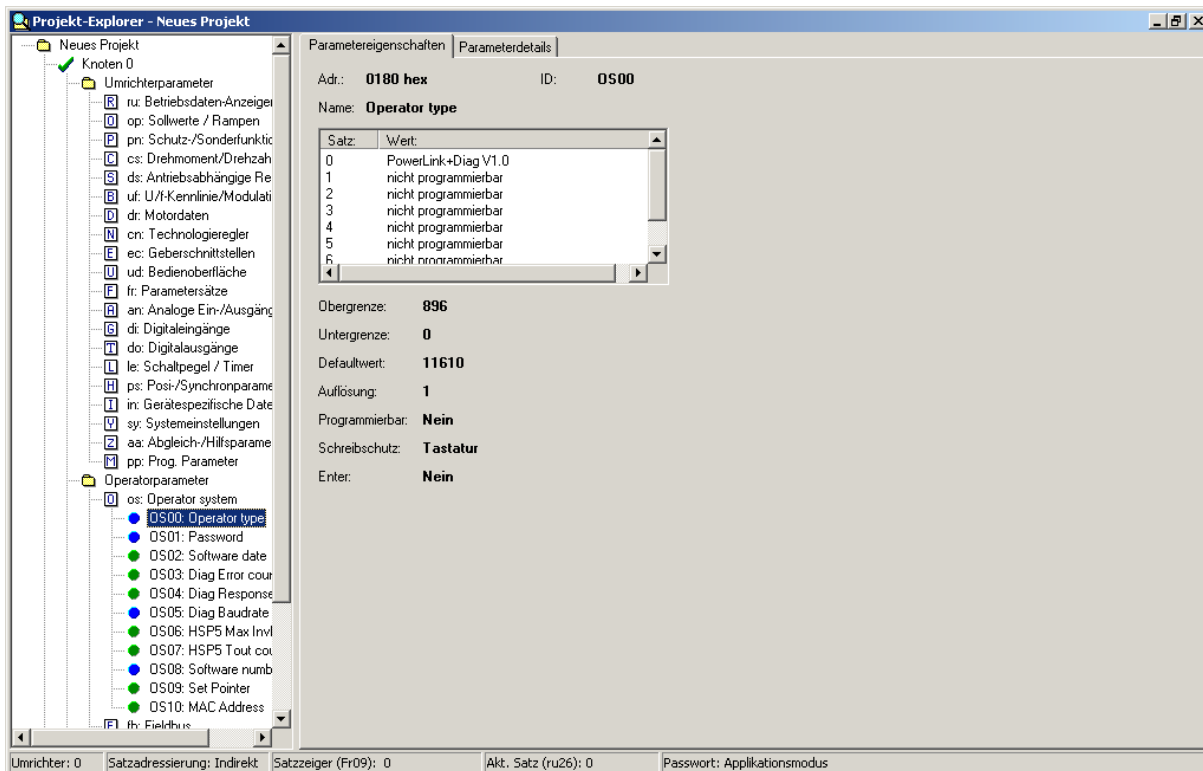
## 5.5 Display of the KEB parameter address with COMBIVIS

As condition for this function the check box "display parameter info in Explorer" must be activated in Combivis in menu, process->configuration' under side "parameter text".



Afterwards the feature display can be opened in the Project Explorer window with double click onto the parameter group. The KEB parameter address can be read out under side "parameter features" in the right part of the window:

# Powerlink Operator



Parameter address = 0180h for parameter '0S00 operator type' is displayed in the example.

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying the central portion of the page. This box is intended for handwritten notes or a diagram.



**Karl E. Brinkmann GmbH**

Försterweg 36-38 • D-32683 Barntrup  
fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116  
net: [www.keb.de](http://www.keb.de) • mail: [info@keb.de](mailto:info@keb.de)

**KEB worldwide...**

**KEB Antriebstechnik Austria GmbH**

Ritzstraße 8 • A-4614 Marchtrenk  
fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21  
net: [www.keb.at](http://www.keb.at) • mail: [info@keb.at](mailto:info@keb.at)

**KEB Antriebstechnik**

Herenveld 2 • B-9500 Geraadsbergen  
fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898  
mail: [vb.belgien@keb.de](mailto:vb.belgien@keb.de)

**KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co.,Ltd.**

No. 435 QianPu Road, Songjiang East Industrial Zone,  
CHN-201611 Shanghai, P.R. China  
fon: +86 21 37746688 • fax: +86 21 37746600  
net: [www.keb.cn](http://www.keb.cn) • mail: [info@keb.cn](mailto:info@keb.cn)

**KEB Antriebstechnik Austria GmbH**

Organizační složka  
K. Weise 1675/5 • CZ-370 04 České Budějovice  
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119  
net: [www.keb.cz](http://www.keb.cz) • mail: [info.keb@seznam.cz](mailto:info.keb@seznam.cz)

**KEB Antriebstechnik GmbH & Co. KG**

Wildbacher Str. 5 • D-08289 Schneeberg  
fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281  
mail: [info@keb-combidrive.de](mailto:info@keb-combidrive.de)

**KEB España**

C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA  
E-08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona)  
fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035  
mail: [vb.espana@keb.de](mailto:vb.espana@keb.de)

**Société Française KEB**

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel  
F-94510 LA QUEUE EN BRIE  
fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495  
net: [www.keb.fr](http://www.keb.fr) • mail: [info@keb.fr](mailto:info@keb.fr)

**KEB (UK) Ltd.**

6 Chieftain Buisness Park, Morris Close  
Park Farm, Wellingborough GB-Northants, NN8 6 XF  
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724  
net: [www.keb-uk.co.uk](http://www.keb-uk.co.uk) • mail: [info@keb-uk.co.uk](mailto:info@keb-uk.co.uk)

**KEB Italia S.r.l.**

Via Newton, 2 • I-20019 Settimo Milanese (Milano)  
fon: +39 02 33535311 • fax: +39 02 33500790  
net: [www.keb.it](http://www.keb.it) • mail: [kebitalia@keb.it](mailto:kebitalia@keb.it)

**KEB Japan Ltd.**

15-16, 2-Chome, Takanawa Minato-ku  
J-Tokyo 108-0074  
fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215  
mail: [info@keb.jp](mailto:info@keb.jp)

**KEB Korea Seoul**

Room 1709, 415 Missy 2000  
725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu  
ROK-135-757 Seoul/South Korea  
fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770  
mail: [vb.korea@keb.de](mailto:vb.korea@keb.de)

**KEB RUS Ltd.**

Krasnokazarmeny proezd 1,  
Metrostation „Aviamotornay“  
RUS-111050 Moscow / Russia  
fon: +007 445 695 3912 • fax: +007 495 645 3913  
mail: [info@keb.ru](mailto:info@keb.ru)

**KEB Sverige**

Box 265 (Bergavägen 19)  
S-43093 Hälsö  
fon: +46 31 961520 • fax: +46 31 961124  
mail: [vb.schweden@keb.de](mailto:vb.schweden@keb.de)

**KEB America, Inc.**

5100 Valley Industrial Blvd. South  
USA-Shakopee, MN 55379  
fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499  
net: [www.kebamerica.com](http://www.kebamerica.com) • mail: [info@kebamerica.com](mailto:info@kebamerica.com)

**More and newest addresses at <http://www.keb.de>**

© KEB	
Mat.No.	CLF50E0-K100
Rev.	1A
Date	12/2008